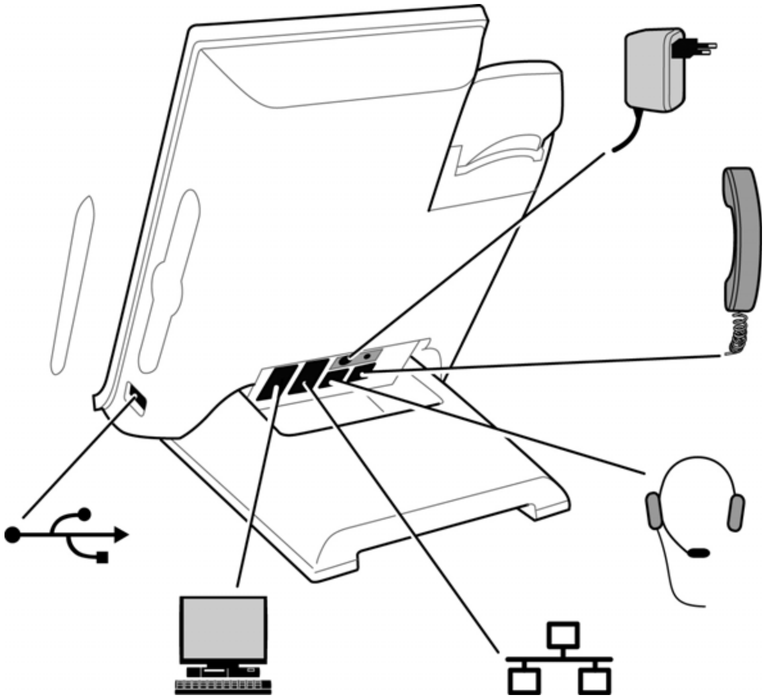
Dialog 5446 IP Premium
IP Phone for MD Evolution

Quick Reference Guide



AASTRA

LZT 103 062 R2A



Quick Reference Guide
Dialog 5446 IP Premium

English

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. A complete User Guide is available in English on the Enterprise Telephone Toolbox CD, and on the Aastra terminal homepage, http://www.aastra.com

The instructions cover both H.323 and SIP protocol based phones. In cases where the procedure differs depending on which protocol is active, both procedures are described. To view which protocol is active, tap **Applications and Settings** – **Administrator Settings** – **Information**.

Log on/Log off

Log on: *Own extension no. + password* **Log on**

If the phone requires network authentication to gain access to the network, you need to enter a valid user identity and password. Contact your system administrator.

Log off: **Log off** **Yes**

Answer Calls

Answer: (lift handset)

Handsfree: *Tap flashing* **Line** *button*

Call Pick-up (Individual):

- *H.323* — ***13*** *Extension no.*
- *SIP* — ***13*** *Extension no.* **Call**

*Austria, Italy, U.K., EBN, North America: ***8***, Norway: **#13***

Call Pick-up (General Ringing):

- *H.323* — ***15***
- *SIP* — ***15*** **Call**

*Austria, U.K., EBN, North America: ***88**, Italy: ***73***, Norway: **#15***

Answer a second incoming call: **Line 2**

Make Calls

Internal calls:

- *H.323* — (lift handset) *Extension no.*
- *SIP* — (lift handset) *Extension no.* **Call**

Make Calls

External calls:

- *H.323* — (lift handset) *External access code + External no.*
- *SIP* — (lift handset) *External access code + External no.* **Call**

Common abbreviated number:
(Number stored in the exchange.)

- *H.323* — (lift handset) *Abbreviated no.*
- *SIP* — (lift handset) *Abbreviated no.* **Call**

Dial by name key:

- *H.323* — *Tap name key*
- *SIP* — *Tap name key* **Call**

Dial by contact: **My Dialog Contacts** *Select contact name or Press and hold numeric key with the contact's initial letter* **Call**

Dial by call list: *Select number* **Call**

Redial last external number:

- *H.323* — ***11***
- *SIP* — ***11*** **Call**

*Austria, North America: ******, Italy, U.K., EBN: *******, Norway: **#11***

You get busy tone or no answer

Automatic Callback: **Callback** (replace handset)
(The busy number calls back when free.)

English

During Calls

Switch from handset to speakerphone:	
Switch from speakerphone to handset:	*On hook:* *Off hook: Press* **C**
Switch from speakerphone to headset:	
Switch from headset to speakerphone:	
Record a call:	**Record**
Clear a call:	*or* press **C**

Park a Call

Inquiry:	*(The first call is parked automatically.)*
H.323	**Inquiry** *Call 3rd party*
SIP	**Line** *Call 3rd party*
Refer back:	**Line**
Hold:	**Hold**
Resume a call:	**Line**

Conference

Activate:

H.323	**Inquiry** *Call 3rd party* **Conference**
SIP	**Line** *Call 3rd party* ***3***

Transfer

Ongoing conversation:

H.323	**Inquiry** *Call 3rd party* **Transfer** *(before or after answer)*
SIP	**Line** *Call 3rd party* *(before or after answer)*

Call Forwarding

Follow-me:

Order from your ext.:	**Presence – Follow-me** *New extension* **OK**
Cancel:	
H.323	***60***
SIP	***60*** **Call**

Austria, North America: ***#21****, Italy, U.K., EBN:* ***#21#****, Norway:* ***#60***

Voice Mail (Optional)

In a standard configuration, the voice mail number is **884**. The message lamp indicates new messages.

Enter your mailbox:	**Message** *Enter password + follow audio instructions*
Enter your mailbox from another phone:	*Enter public DID no. of the automated attendant + your extension no. + password + follow audio instructions*
Listen to a voicemail:	***0*** *Call the caller* ***1*** *Previous message* ***2*** *Repeat message* ***3*** *Next message* ***4*** *Play 10 sec. backwards* ***5*** *Pause and resume* ***6*** *Play 10 sec. forwards* ***7*** *Time and date stamp* ***8*** *Delete message* ***8#*** *Delete all m*
Record a message in a mailbox:	***885*** **Call** ***8*** *Extension no. (receiving mailbox no.)*

Name Key Programming

Program or change a feature:	**more...** *Select name key* **Edit** *Enter new or change current number* **Save**

Presence Information

Activate:	**Presence – Absence Reason** *Select absence reason and enter date or time of return (If required)* **OK**
Cancel:	**Presence – No absence**

Display Language

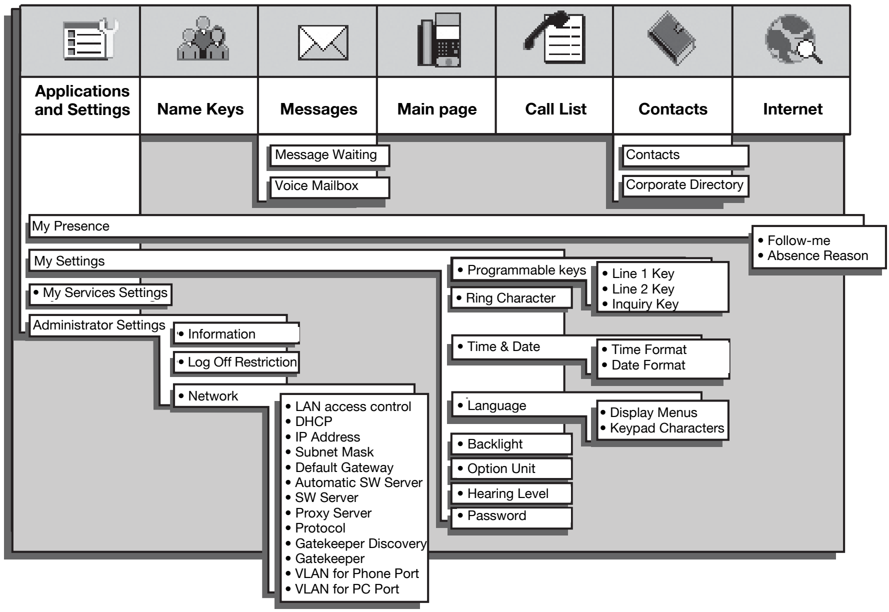
Change display language:	**My Settings – Language – Display Menus** *Select language* **Select**

Silent Ringing And Mute

Switch off ring signal (in idle mode) or microphone (during a call):

English

Display Menu Structure



Important User Information

Copyright

Warranty

AASTRA MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND WITH REGARD TO THIS MATERIAL, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Aastra shall not be liable for errors contained herein nor for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use of this material.

Declaration of Conformity

Hereby, Aastra Telecom Sweden AB, SE-126 37 Hägersten, declares that this telephone, is in conformity with the essential requirements and other relevant pros of the European R&TTE directive 1999/5/EC.

Details to be found at:
http://www.aastra.com/sdoc.

CE

English

Safety Instructions

Save these instructions.

Read these safety instructions before use!

Note: *When using your telephone or connected equipment, the following basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electrical shock and other personal injury.*

- Follow instructions in the equipment's user guide or other documentation.
- Always install equipment in a location and environment for which it is designed.
- For mains powered telephones: Only operate with the mains power voltage indicated. If you are uncertain of the type of power supplied to the building, consult property management or your local power company.
- For mains powered telephones: Avoid placing the telephone's power cable where it can be exposed to mechanical pressure as this may damage the cable. If the power supply cord or plug is damaged, disconnect the product and contact qualified service personnel.
- Headsets used with this equipment must comply with EN/IEC 60950-1 and for Australia AS/NZS 60950.1-2003.
- Do not make any changes or modifications to equipment without seeking approval from the party responsible for compliance. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Do not spill liquid of any kind on the product or use the equipment near water, for example, near a bathtub, washbowl, and kitchen sink, in a wet basement or near a swimming pool.
- Do not insert any object into equipment slots that is not part of the product or auxiliary product.
- Do not disassemble the product. Contact a qualified service agency when service or repair work is required.
- Do not use a telephone (other than cordless type) during an electrical storm.

Disposal of the Product

Your product should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.

Power Adapters

The phone can be powered either from the network or from a 24 V AC/DC plug-in power adapter.

- Only use the 24 V AC/DC plug-in adapter (power supply) listed below, or an adapter approved by your local reseller.

Aastra Product Number	**Power Rating**
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Betjeningsoversigt
Dialog 5446 IP Premium

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Hele brugervejledningen findes på engelsk på Enterprise Telephone Toolbox cd'en og på Aastras websted for telefoner http://www.aastra.com

Instruktionerne gælder for både H.323- og SIP-protokol-baserede telefoner. I tilfælde hvor fremgangsmåden er forskellig afhængig af aktiv protokol beskrives begge fremgangsmåder. Du kan se, hvilken protokol der er aktiv ved at vælge **Programmer og indstillinger** – **Administratorindstillinger** – **Oplysninger**.

Dansk

Logge på/logge af

Logge på: *Eget lokalnr. + password* **Log på**

Hvis telefonen kræver netværksautentificering for at få adgang til netværket, skal du indtaste et gyldigt bruger-id og en gyldig adgangskode. Kontakt systemadministratoren.

Logge af: **Log af** **Ja**

Besvare opkald

Besvare:

Håndfri: *Tryk på blinkende* **Linje***-knap*

Søgegruppe (individuel):

H.323 **13** *lokalnr.*

SIP **13** *lokalnr.* **Opkald**

EBN: ***8***

Søgegruppe (general besvarelse):

H.323 **15**

SIP **15** **Opkald**

EBN: ***88**

Besvare et andet indkommende opkald: **Linje 2**

Foretage opkald

Interne opkald:

H.323 *lokalnr.*

SIP *lokalnr.* **Opkald**

Foretage opkald

Eksterne opkald:

H.323 *ekstern adgangskode + eksternt nr.*

SIP *ekstern adgangskode + eksternt nr.* **Opkald**

Fælles kortnummer:
(Nummer gemt i system.)

H.323 *kortnr.*

SIP *kortnr.* **Opkald**

Opkald vha. navn:

H.323 *Tryk på navnetast*

SIP *Tryk på navnetast* **Opkald**

Opkald via kontaktperson: **Mine Dialog-kontakter** *Vælg kontaktnavn eller tryk på nummertasten med det bogstav, som kontakten starter med, og hold den nede* **Opkald**

Opkald via opkaldsliste: *vælg nummer* **Opkald**

Genopkald til det sidste eksterne nummer:

H.323 **11**

SIP **11** **Opkald**

EBN: *******

Du hører en optagettone eller intet svar

Automatisk tilbagekald: (Det optagede nummer ringer tilbage, når det er ledigt.) **Tilbagekald**

Under opkald

Skifte fra håndsæt til højttalertelefon:

Skifte fra højttaler-telefon til håndsæt: *Med røret på:*
Med røret løftet: Tryk på **C**

Skifte fra højttaler-telefon til hovedsæt:

Skifte fra hovedsæt til højttalertelefon:

Optage et opkald: **Optage**

Afslutte et opkald: *eller* tryk på **C**

Parkere et opkald

Ny linje: *(Det første opkald parkeres automatisk.)*

H.323 **Flere samtaler** *Kald 3. part*

SIP **Linje** *Kald 3. part*

Vende tilbage: **Linje**

Holde: **Parker**

Genoptage et opkald: **Linje**

Konference

Aktivere:

H.323 **Flere samtaler** *Kald 3. part* **Konference**

SIP **Linje** *Kald 3. part* ***3***

Transport

Igangværende samtale:

H.323 **Flere samtaler** *Kald 3. part* **Transport** *(før eller efter svar)*

SIP **Linje** *Kald 3. part* *(før eller efter svar)*

Viderestilling af opkald

Medflytning:

Aktivere fra dit lokalnr.: **Til stede – Medflytning** *nyt lokalnummer* **OK**

Annullere:

H.323 ***60***

SIP ***60*** **Opkald**

EBN: ***#21#***

Telefonsvarer (ekstra funktion)

I en standardkonfiguration er nummeret til telefon-svarersystemet **884**. Meddelelseslampen indikerer nye meddelelser.

Åbne postkassen: **Meddelelser** *indtast password + følg afspillede anvisninger*

Åbne postkassen fra en anden telefonon: *Indtast offentligt DID-nr. for den automatiske telefonvagt + dit lokalnr. + password + følg den afspillede vejledning*

Lytte til telefon-svarer:

- ***0*** *Kald op til opkalder*
- ***1*** *Forrige meddelelse*
- ***2*** *Gentag meddelelse*
- ***3*** *Næste meddelelse*
- ***4*** *Afspil 10 sek. tilbage*
- ***5*** *Pause og start igen*
- ***6*** *Afspil 10 sek. fremad*
- ***7*** *Klokkeslæt og dato*
- ***8*** *Slet meddelelse*
- ***8#*** *Slet alle m*

Optage en meddelelse i en postkasse: ***885*** **Opkald** ***8*** *lokalnr. (nummer for modtagende postkasse)*

Programmere navnetast

Programmere eller udskifte en funktion: **mere...** *vælg navnetast* **Rediger** *indtast nyt eller rediger aktuelt nummer* **Gem**

Tilstedeværelsesoplysninger

Aktivere:	**Til stede – Fraværsårsag** *Vælg fraværsårsag og indtast dato og tidspunkt for tilbagevenden (hvis det er nødvendigt)* **OK**
Annullere:	**Til stede – Intet fravær**

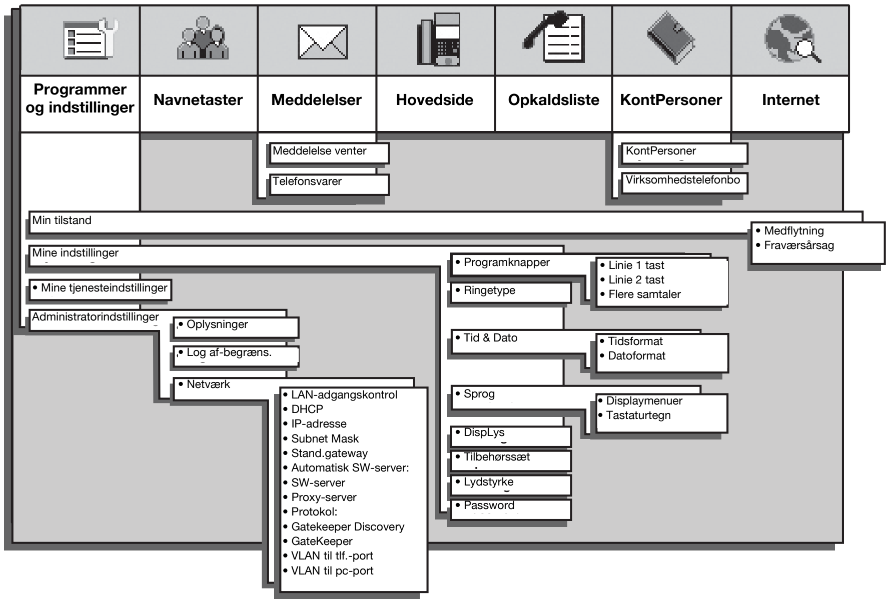
Displaysprog

Skifte displaysprog:	**Mine indstillinger – Sprog – Displaymenuer** *vælg sprog* **Vælg**

Lydløst ringesignal og midlertidig afbrydelse

Slukke for ringesignalet (i standbytilstand) eller mikrofonen (under et opkald):

Menustruktur på display



Vigtige brugeroplysninger

Ophavsret

Garanti

AASTRA GIVER INGEN GARANTI AF NOGEN ART FOR DETTE MATERIALE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Aastra er ikke ansvarlig for fejl i dette dokument eller for tilfældig beskadigelse eller følgeskader i forbindelse med leveringen eller anvendelse af dette materiale.

Overensstemmelseserklæring

Aastra Telecom Sweden AB, SE-126 37 Hägersten, erklærer hermed, at denne telefon er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i henhold til direktiv 1999/5/EØF. 1999/5/EØF.

Du kan få yderligere oplysninger på: http://www.aastra.com/sdoc

CE

Dansk

Sikkerhedsinstruktioner

Gem disse instruktioner.

Læs sikkerhedsinstruktionerne før brug!

Bemærk: *Ved brug af telefonen eller tilsluttet udstyr skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter altid overholdes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og anden personskade.*

- Følg instruktionerne i udstyrets brugervejledning eller anden dokumentation.
- Installer altid udstyr på en velegnet placering i et dertil beregnet miljø.
- Kun til fastnettelefoner: Benyt kun den angivne spændning. Hvis du ikke er sikker på, hvilken strømtype bygningen benytter sig af, skal du kontakte ejendomsadministrationen eller dit lokal forsyningsselskab.
- Kun til fastnettelefoner: Undgå at placere telefonens strømkabel, hvor det er udsat for mekanisk tryk, da dette kan beskadige kablet. Hvis strømledningen eller stikket er beskadiget, skal du koble det fra produktet og kontakte en kvalificeret servicemedarbejder.
- Hovedsæt, der bruges til dette udstyr, skal være i overensstemmelse med EN/IEC 60950-1 og AS/NZS 60950.1-2003 for Australien.
- Undlad at foretage ændringer eller modifikationer på udstyret uden godkendelse fra den ansvarlige for overholdelse. Uautoriserede ændringer eller modifikationer kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.
- Anvend ikke telefonen til at rapportere et gasudslip i nærheden af udslippet.
- Undgå at spilde nogen form for væske på produktet eller bruge udstyret i nærheden af vand, f.eks. badekar, vaskekumme, køkkenvask, våd kælder eller swimmingpool.
- Undgå at indsætte objekter i udstyrets stik, som ikke udgør en del af produktet eller tilbehør.
- Undlad af adskille produktet. Kontakt et kvalificeret servicecenter, når udstyret skal serviceres eller repareres.
- Undgå at anvende telefonen (undtagen den trådløse model) under tordenvejr.

Bortskaffelse af produktet

Produktet må ikke efterlades på kommunale affaldspladser. Vi beder dig undersøge lokale regler for bortskaffelse af elektroniske produkter.

Strømadaptere

Telefonen kan kun forsynes med strøm fra netværket eller fra en 24 V AC/DC-plug-in-strømadapter.

- Anvend kun den 24 V AC/DC plug-in-adapter (strømforsyning), der er angivet nedenfor, eller en adapter, der er godkendt af din lokale forhandler.

Aastra-produktnummer	Nominel effekt
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Guía de referencia rápida Dialog 5446 IP Premium

Este manual de referencia rápido incluye descripciones breves sobre cómo usar las funciones básicas. El manual del usuario completo está disponible en inglés en el CD Enterprise Telephone Toolbox y en la página web del terminal Aastra http://www.aastra.com

Las instrucciones son aplicables tanto para los teléfonos basados en la norma H.323 como en el protocolo SIP. Para los casos en que el procedimiento difiera en función del tipo de protocolo que esté activo, se describen ambos procedimientos. Para ver qué protocolo está activo, pulse **Aplicaciones y configuración** – **Configuración administrador** – **Información**.

Iniciar/Finalizar

Iniciar: *Nº de extensión propia + contraseña* **Iniciar**

Si el teléfono precisa autentificación de red para poder tener acceso a la misma, es necesario que introduzca un nombre de usuario y una contraseña válidos. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Finalizar: **Finalizar** **Sí**

Responder llamadas

Responder:

Manos libres: *Pulse el botón* **Línea** *que parpadea*

Captura de llamadas (individual):

H.323 ***13*** *Nº de extensión*

SIP ***13*** *Nº de extensión* **Llamando**

CEEI: ****8****

Captura de llamada (timbre general):

H.323 ***15***

SIP ***15*** **Llamar**

CEEI: ****88***

Responder a una segunda llamada entrante: **Línea 2**

Realizar llamadas

Llamadas internas:

H.323 *Nº de extensión*

SIP *Nº de extensión* **Llamando**

Realizar llamadas

Llamadas externas:

H.323 *Código de acceso externo + Nº externo*

SIP *Código de acceso externo + Nº externo* **Llamando**

Número abreviado común:
(Número almacenado en la centralita)

H.323 *Nº abreviado*

SIP *Nº abreviado* **Llamando**

Tecla de marcación por nombre:

H.323 *Pulse la tecla de marcación por nombre*

SIP *Pulse la tecla de marcación por nombre* **Llamando**

Marcación por contactos: **Mis contactos Dialog** *Seleccione el nombre del contacto o pulse y mantenga pulsada la tecla numérica de la letra inicial del contacto* **Llamando**

Marcación por lista de llamadas: *Seleccione el número* **Llamando**

Vuelva a marcar el último número externo:

H.323 ***11***

SIP ***11*** **Llamando**

CEEI: *********

Español

Cuando reciba tono de ocupado o no respondan

Rellamada automática: (El número ocupado le devolverá la llamada cuando quede libre.)	**Rellamada**

Durante las llamadas

Cambiar del auricular al altavoz:	
Cambiar del altavoz al auricular:	*Teléfono colgado:* *Teléfono descolgado: Pulse* **C**
Cambiar del altavoz a los auriculares:	
Cambiar de los auriculares al altavoz:	
Grabar una llamada:	**Grabar**
Borrar una llamada:	o pulse **C**

Aparcar una llamada

Consulta:	*(La primera llamada se aparca de forma automática.)*
H.323	**Consulta** *Llamada a 3*
SIP	**Línea** *Llamada a 3*
Volver a la llamada anterior:	**Línea**
Retener:	**Aparcar**
Recuperar una llamada:	**Línea**

Multiconferencia

Activar:

H.323	**Consulta** *Llamada a 3* **Multiconf.**
SIP	**Línea** *Llamada a 3* ***3***

Transferencia

Conversación en curso:

H.323	**Consulta** *Llamada a 3* **Transfer.** *(antes o después de contestar)*
SIP	**Línea** *Llamada a 3* *(antes o después de contestar)*

Desvío de llamadas

Sígueme:

Activar desde su ext.:	**Presencia – Sígueme** *Nueva extensión* **OK**
Cancelar:	
H.323	***60***
SIP	***60*** **Llamando**
	CEEI: ***#21#***

Buzón de voz (opcional)

En una configuración estándar, el número del buzón de voz es **884**. La luz de mensaje indica que hay nuevos mensajes.

Entrar en el buzón de voz:	**Mensaje** *Introducir contraseña + seguir las instrucciones de audio*
Entrar al buzón de voz desde otro teléfono:	*Introduzca el número público de llamada directa entrante del operador automático + su nº de extensión + contraseña + siga las instrucciones de audio*

Buzón de voz (opcional)

Escuchar el buzón de voz:	**0** *Llamar al número que ha llamado* **1** *Mensaje previo* **2** *Repetir mensaje* **3** *Siguiente mensaje* **4** *Retroceder 10 segundos* **5** *Pausar y reanudar* **6** *Avanzar 10 segundos* **7** *Fecha y hora* **8** *Borrar mensaje* **8#** *Borrar todos los mensajes*
Grabar un mensaje en un buzón de voz:	***885*** **Llamando** ***8*** *Nº de extensión (nº de buzón de voz receptor)*

Programación de la tecla de nombre

Programar o cambiar una función:	**más...** *Seleccione la tecla de nombre* **Editar** *Introduzca un nuevo número o cambie el número actual* **Guardar**

Información de presencia

Activar:	**Presencia – Motivo ausencia** *Seleccione el motivo de ausencia e introduzca la fecha o la hora de la vuelta (Si es necesario)* **OK**
Cancelar:	**Presencia – No ausente**

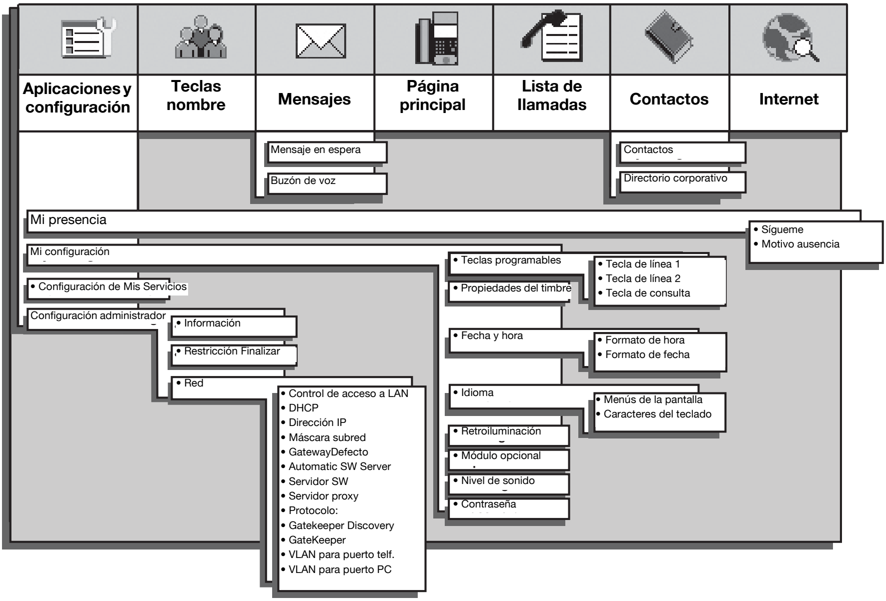
Idioma de pantalla

Cambiar el idioma de la pantalla:	**Mi configuración – Idioma – Menús de la pantalla** *Seleccionar el idioma* **Selecc**

Timbre silenciado y silencio

Desconecte el timbre de llamada (en modo en reposo) o el micrófono (durante una llamada):

Estructura del menú de la pantalla



Información importante para el usuario

Copyright

Garantía

AASTRA NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Aastra no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

Declaración de Conformidad

Por la presente, Aastra Telecom Suecia AB, SE-126 37 Hägersten, declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones rele-vantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/CE.

Encontrará más información en:
http://www.aastra.com/sdoc

Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.

¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

Aviso: *al utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.*

- Siga las instrucciones de la guía de usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario del mismo o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento calificado.
- Los auriculares que se utilicen con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia, las AS/NZS 60950.1-2003.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la compatibilidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para emplear el equipo.
- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza del mismo o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento calificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.

Eliminación del producto

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

Adaptadores de alimentación

El teléfono puede recibir la alimentación de la red o de un adaptador de alimentación de CA/CC de 24 V.

- Utilice sólo el adaptador de alimentación (fuente de alimentación) de 24 V de CA/CC detallado más adelante o un adaptador aprobado por su distribuidor local.

Número de producto de Aastra	Clasificación de alimentación
RES 141.316/1	20 VA 230 V/24 V

Mémo d'utilisation Dialog 5446 IP Premium

Ce mémo d'utilisation inclut de brèves descriptions pour utiliser les fonctions de base. Un manuel de l'utilisateur complet est disponible en anglais sur le CD Telephone Toolbox et sur la page d'accueil du site des terminaux Aastra,http://www.aastra.com

Les instructions concernent les téléphones utilisant le protocole H.323 et le protocole SIP. Lorsque les procédures diffèrent en fonction du protocole actif, elle sont toutes les deux décrites. Pour afficher le protocole actif, appuyez sur **Applications et param.** – **Param. administrateur** – **Informations**.

Connexion/Déconnexion

Connexion : *Votre n° de poste + mot de passe* **Connexion**

Si votre téléphone doit être authentifié pour qu'il accède au réseau, vous devez entrer un nom d'utilisateur et un mot de passe valides. Contactez votre administrateur système.

Déconnexion : **Déconnexion** **Oui**

Répondre à un appel

Répondre : (décrocher)

Mains libres : *Appuyez sur la touche* **Ligne** *clignotante*.

Prise d'appel (individuel) :

H.323 **13** *N° de poste*

SIP **13** *N° de poste* **Appel**

*EBN : *8**

Prise d'appel (sonnerie générale) :

H.323 **15**

SIP **15** **Appel**

*EBN : *88*

Répondre à un second appel entrant : **Ligne 2**

Effectuer un appel

Appels internes :

H.323 (décrocher) *N° de poste*

SIP (décrocher) *N° de poste* **Appel**

Effectuer un appel

Appels extérieurs :

H.323 (décrocher) *Code de ligne externe + n° externe*

SIP (décrocher) *Code de ligne externe + n° externe* **Appel**

Numéro abrégé commun :
(numéros enregistrés dans l'autocommutateur.)

H.323 (décrocher) *N° abrégé*

SIP (décrocher) *N° abrégé* **Appel**

Appel au moyen de la touche d'appel par nom :

H.323 *Appuyer sur la touche d'appel par nom*

SIP *Appuyer sur la touche d'appel par nom* **Appel**

Appel au moyen des contacts : **Mes contacts dialogue** *Sélectionner le nom du contact ou maintenir enfoncée la touche où figure l'initiale du nom du contact.* **Appel**

Appel au moyen de la liste d'appel : *Sélectionner le numéro* **Appel**

Recomposer le dernier n° extérieur :

H.323 **11**

SIP **11** **Appel**

*EBN : ****

Réception d'une tonalité d'occupation ou pas de réponse

Rappel automatique :
(Le numéro occupé rappelle lorsqu'il est libre.)
Rappel (raccrocher)

Français

Français

Pendant un appel

Passer du combiné au haut-parleur :	
Passer du haut-parleur au combiné :	*Raccroché :* *Décroché : Appuyer sur* **C**.
Passer du haut-parleur au casque :	
Passer du casque au haut-parleur :	
Enregistrer un appel :	**Enregistrer**
Libérer un appel :	ou appuyer sur **C**

Mettre un appel en attente

Consultation :	*(Le premier appel est automatiquement mis en attente.)*
H.323	**Concertation** *Appeler le 3ème correspondant*
SIP	**Ligne** *Appeler le 3ème correspondant*
Revenir à l'appel précédent :	**Ligne**
Mise en garde :	**Mise en att.**
Reprendre un appel :	**Ligne**

Conférence

Activation :

H.323	**Concertation** *Appeler le 3ème correspondant* **Conférence**
SIP	**Ligne** *Appeler le 3ème correspondant* ***3***

Transfert

Conversation en cours :

H.323	**Concertation** *Appeler le 3ème correspondant* **Transfert** *(avant ou après sa réponse)*
SIP	**Ligne** *Appeler le 3ème correspondant* *(avant ou après sa réponse)*

Renvoi d'appels

Suivez-moi :

Activer à partir de votre poste :	**Présence – Suivez-moi** *Nouveau n° de poste* **OK**
Annulation :	
H.323	***60***
SIP	***60*** **Appel**
	EBN : ***#21#***

Messagerie vocale (en option)

En configuration standard, le numéro de la messagerie vocale est **884**. Le voyant message indique de nouveaux messages.

Accéder à votre boîte vocale :	**Message** *Entrer le mot de passe + suivre les instructions audio.*
Accéder à votre boîte vocale à partir d'un autre téléphone :	*Entrer le n° DID public de l'assistant automatique + votre numéro de poste + mot de passe + suivre les instructions audio.*

Messagerie vocale (en option)

Écouter un message vocal :	**0** *Rappeler l'auteur du message* **1** *Message précédent* **2** *Ré-écouter le message* **3** *Message suivant* **4** *Écouter 10 s en arrière* **5** *Pause et reprise* **6** *Écouter 10 s en avant* **7** *Timbre date et heure* **8** *Supprimer le message* **8#** *Supprimer tous les messages*
Enregistrer un message dans une boîte vocale :	**885** **Appel** **8** *N° de poste (n° de la boîte vocale destinataire)*

Programmation de la touche d'appel par nom

Programmer ou modifier une fonction :	**Plus...** *Sélectionner la touche d'appel par nom* **Modifier** *Entrer un nouveau numéro ou modifier le numéro en cours* **Sauvegarder**

Informations de présence

Activer :	**Présence – Motif d'absence** *Sélectionner une raison d'absence et entrer la date ou l'heure de retour (si demandée)* **OK**
Annulation :	**Présence – Pas de motif**

Langue d’affichage

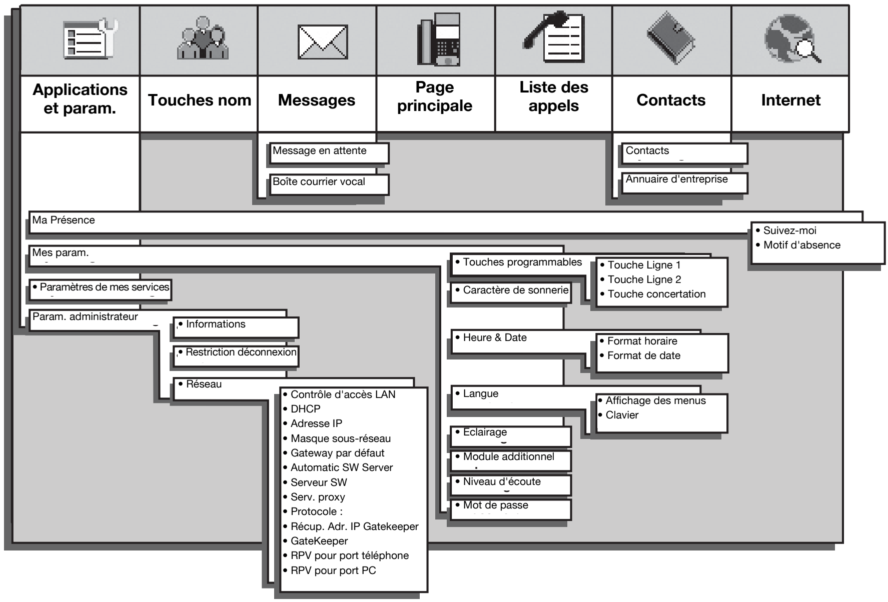
Changer de langue d’affichage :	**Mes param. – Langue – Affichage des menus** *Choisir la langue* **Sélectionner**

Sonnerie silencieuse et Secret

Couper le signal de sonnerie (en mode veille) ou le microphone (pendant un appel) :

Français

Structure des menus



Informations importantes pour l'utilisateur

Droits d'auteur

Garantie

AASTRA EXCLUT TOUTE GARANTIE CONCERNANT CE DOCUMENT, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER À CELLES-CI, LES GARANTIES IMPLICITES COMMERCIALES ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Aastra ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues ci-après, ni de tout incident ou dommage résultant de la fourniture, des performances ou de l'utilisation de ce matériel.

Déclaration de conformité

Par la présente, Aastra Telecom Sweden AB, SE-126 37 Hägersten, déclare que ce terminal est conforme aux impératifs principaux et autres dispositions applicables de la directive européenne R&TTE 1999/5/EC.

Pour plus de détails, consultez : http://www.aastra.com/sdoc

CE

Français

Consignes de sécurité

Conservez soigneusement ces consignes.

Lisez les consignes de sécurité avant utilisation !

Remarque : *certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation du téléphone ou d'équipement connecté afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures.*

- Suivez les instructions du manuel de l'utilisateur ou d'autres documents.
- Installez toujours l'équipement à un emplacement et dans un environnement pour lesquels il est conçu.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : faites les fonctionner uniquement sur la tension secteur indiquée. Si vous ne connaissez pas le type de tension électrique alimentant le bâtiment, consultez le syndic de l'immeuble ou votre compagnie de distribution d'électricité.
- Pour les téléphones à alimentation secteur : évitez de placer le câble d'alimentation du téléphone à des endroits où il pourrait être soumis à une pression mécanique car cela risquerait de l'endommager. Si le câble ou la prise d'alimentation est endommagée, déconnectez l'appareil et contactez le personnel de maintenance.
- Les casques utilisés avec cet équipement doivent être conforme à la norme EN/IEC 60950-1 et en Australie, à la norme AS/NZS 60950.1-2003.
- N'effectuez aucun changement ou modification de l'équipement sans l'accord du tiers responsable de la conformité aux normes. Des changements ou des modifications non autorisées peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.
- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz dans le voisinage de cette fuite.
- Ne renversez aucun liquide sur le produit et ne l'utilisez pas près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- N'insérez, dans les ouvertures du produit, aucun objet qui n'en fasse partie ou qui ne fasse partie d'un équipement auxiliaire.
- Ne démontez pas l'appareil. Contactez un prestataire de maintenance agréé lorsque des travaux de maintenance ou de réparation sont nécessaires.
- N'utilisez pas un téléphone (sauf un téléphone sans fil) pendant un orage.

Mise au rebut de l'appareil

Votre produit ne doit jamais être jeté dans les déchets ménagers. Consultez la réglementation applicable sur la mise au rebut des produits électroniques auprès des autorités locales.

Adaptateurs d'alimentation

Il est possible d'alimenter le téléphone à partir du réseau ou d'un adaptateur d'alimentation connectable 24 V CA/CC.

- Utiliser exclusivement les adaptateurs d'alimentation 24 V CA/CC (alimentations électriques) répertoriés ci-dessous ou un adaptateur approuvé par votre distributeur local.

Numéro de produit Aastra	Alimentation électrique
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Beknopte handleiding Dialog 5446 IP Premium

In deze beknopte handleiding wordt in het kort het gebruik van de basisfuncties beschreven. De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar in het Engels op de Enterprise Telephone Toolbox-cd-rom en op de website van Aastra, http://www.aastra.com

De instructies zijn van toepassing op toestellen met het H.323-protocol en met het SIP-protocol. In gevallen waarin de procedure afhangt van het actieve protocol, worden beide procedures beschreven. Raak **Toepassingen en instellingen** – **Beheerdersinstellingen** – **Informatie** aan om weer te geven welk protocol actief is.

Aanmelden/afmelden

Aanmelden: *Eigen toestelnr. + wachtwoord* **Aanmelden**

Als het toestel netwerkverificatie vereist om toegang tot het netwerk te krijgen, moet u een geldige gebruikersidentiteit en wachtwoord invoeren. Neem contact op met de systeembeheerder.

Afmelden: **Afmelden** **Ja**

Gesprekken beantwoorden

Beantwoorden:

Handsfree: *Raak de knipperende* **Lijn**-*knop aan*

Gesprek overnemen (individueel):

H.323 **13** *Toestelnr.*

SIP **13** *Toestelnr.* **Bellen**

EBN: ***8***

Gesprek overnemen (algemeen):

H.323 **15**

SIP **15** **Bellen**

EBN: ***88**

Tweede inkomende oproep beantwoorden: **Lijn 2**

Bellen

Interne gesprekken:

H.323 *Toestelnr.*

SIP *Toestelnr.* **Bellen**

Bellen

Externe gesprekken:

H.323 *Externe toegangscode + Extern nr.*

SIP *Externe toegangscode + Extern nr.* **Bellen**

Gemeenschappelijk verkort nummer:
(Nummer opgeslagen in de centrale.)

H.323 *Verkort nr.*

SIP *Verkort nr.* **Bellen**

Kiezen via naamtoets:

H.323 *Raak naamtoets aan*

SIP *Raak naamtoets aan* **Bellen**

Kiezen via contactpersoon: **Mijn Dialog-contactpersonen** *Selecteer de contactnaam of Druk op de numerieke toets met de beginletter van de contactpersoon en houd deze ingedrukt* **Bellen**

Kiezen via gesprekslijst: *Selecteer nummer* **Bellen**

Laatste externe nummer opnieuw bellen:

H.323 **11**

SIP **11** **Bellen**

EBN: *****

Bij ingesprektoon of geen antwoord

Automatisch terugbellen: (Het nummer dat in gesprek is belt terug wanneer de lijn weer vrij is.) **Terugbellen**

Tijdens een gesprek

Van hoorn naar luidspreker overschakelen:	
Van luidspreker naar hoorn overschakelen:	*Op de haak:* *Van de haak: druk op* **C**
Van luidspreker naar hoofdtelefoon overschakelen:	
Van hoofdtelefoon naar luidspreker overschakelen:	
Een gesprek opnemen:	**Opname**
Een gesprek wissen:	*of* druk op **C**

Een gesprek parkeren

Ruggespraak:	*(Het eerste gesprek wordt automatisch geparkeerd.)*
H.323	**Ruggespraak** *Bel derde partij*
SIP	**Lijn** *Bel derde partij*
Terugverwijzen:	**Lijn**
In wacht:	**In wacht**
Gesprek hervatten:	**Lijn**

Conferentie

Activeren:

H.323	**Ruggespraak** *Bel derde partij* **Conferentie**
SIP	**Lijn** *Bel derde partij* ***3***

Doorzetten

Lopend gesprek:

H.323	**Ruggespraak** *Bel derde partij* **Doorzetten** *(voordat of nadat is opgenomen)*
SIP	**Lijn** *Bel derde partij* *(voordat of nadat is opgenomen)*

Gesprek doorschakelen

Volgstand:

Vanaf uw toestel opvragen:	**Aanwezig – Volgstand** *Nieuw toestel* **OK**

Annuleren:

H.323	***60***
SIP	***60*** **Bellen**

EBN: ***#21#***

Voicemail (optie)

In de standaardconfiguratie is het voicemailnummer **884**. Het berichtenlampje geeft nieuwe berichten aan.

Uw postbus openen:	**Bericht** *Voer wachtwoord in + volg gesproken aanwijzingen*
Uw postbus openen vanaf een ander toestel:	*Voer openbaar DID-nr. in van de automatische operator + uw toestelnr. + wachtwoord + volg gesproken aanwijzingen*
Luisteren naar een voicemail:	***0*** *Beller bellen* ***1*** *Vorig bericht* ***2*** *Bericht herhalen* ***3*** *Volgend bericht* ***4*** *10 sec. achteruit spoelen* ***5*** *Pauzeren en hervatten* ***6*** *10 sec. vooruit spoelen* ***7*** *Tijd- en datumstempel* ***8*** *Bericht verwijderen* ***8#*** *Alle ber. verwijderen*
Bericht in een postbus opnemen:	***885*** **Bellen** ***8*** *Toestelnr.* *(nr. van ontvangende postbus)*

Naamtoetsen programmeren

Een functie programmeren of wijzigen:	**meer...** *Selecteer naamtoets* **Bewerken** *Voer nieuw of gewijzigd nummer in* **Opslaan**

Aanwezigheidsinformatie

Activeren:	**Aanwezig – Reden afwezigheid** *Selecteer reden voor afwezigheid en voer datum of tijdstip van terugkeer in (indien vereist)* **OK**
Annuleren:	**Aanwezig – Geen afwezigheidsreden**

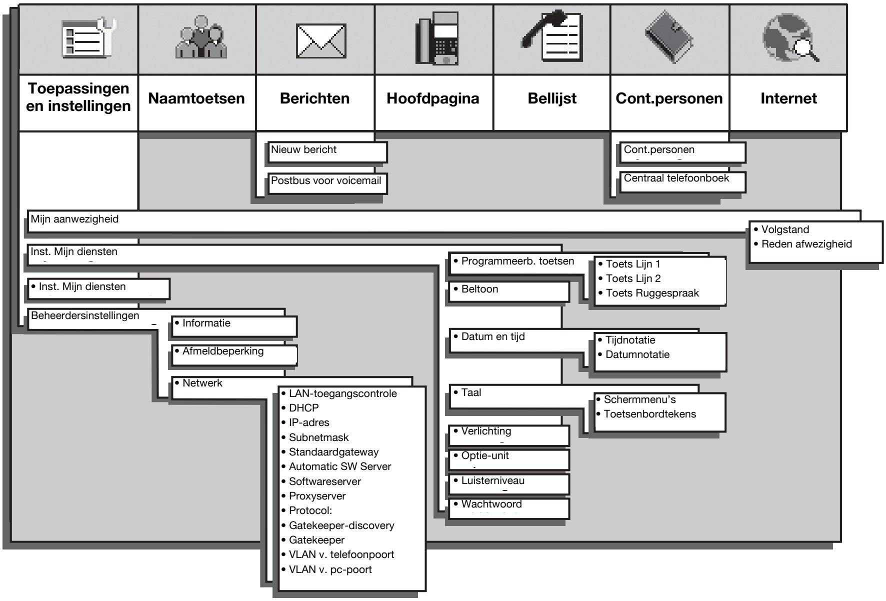
Schermtaal

Schermtaal wijzigen:	**Inst. Mijn diensten – Taal – Schermmenu's** *Selecteer taal* **Selecteren**

Stil belsignaal en dempen

Belsignaal (in ruststand) of microfoon (tijdens gesprek) uitschakelen:

Overzicht van schermmenu's



Belangrijke gebruikers-informatie

Copyright

Garantie

AASTRA GEEFT GEEN ENKELE GARANTIE TEN AANZIEN VAN DIT MATERIAAL, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, IMPLICIETE GARANTIES MET BETREKKING TOT VERHANDELBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Aastra is niet aansprakelijk voor fouten in dit document of voor bijkomende of volgschade in verband met de verstrekking, de uitvoering of het gebruik van dit materiaal.

Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Aastra Telecom Sweden AB, SE-126 37 Hägersten, dat dit telefoontoestel voldoet aan de vereisten en voorwaarden zoals gesteld in de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur.

Zie voor meer informatie:
http://www.aastra.com/sdoc

CE

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

Bewaar deze instructies.

Lees deze veiligheidsvoorschriften voor gebruik.

Opmerking: *neem tijdens het gebruik van uw telefoontoestel of aangesloten apparatuur altijd een aantal algemene voorzorgsmaatregelen in acht om het risico van brand, elektrische schokken en ander persoonlijk letsel zo veel mogelijk te beperken.*

- Volg de instructies van de gebruikershandleiding of andere documentatie van de apparatuur.
- Installeer de apparatuur altijd op een locatie en in een omgeving die daarvoor geschikt is.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: gebruik het toestel alleen met de aangegeven netspanning. Als u niet zeker bent van de netspanning in het gebouw, raadpleeg dan de beheerders of uw lokale elektriciteitsmaatschappij.
- Voor telefoontoestellen met netvoeding: Leg de voedingskabel van het telefoontoestel niet op een plaats waar hij kan worden blootgesteld aan mechanische druk, aangezien dit tot beschadiging van de kabel kan leiden. Als de voedingskabel of stekker beschadigd is, trek de stekker dan uit en neem contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Hoofdtelefoons die met deze apparatuur worden gebruikt, moeten voldoen aan EN/IEC 60950-1 (voor Australië AS/NZS 60950.1-2003).
- Voer geen veranderingen in of wijzigingen op de apparatuur uit zonder goedkeuring te vragen aan de verantwoordelijke instantie voor de veiligheidseisen. Veranderingen en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd, kunnen ertoe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet meer mag bedienen.
- Gebruik de telefoon niet om een gaslek te melden in de buurt van het lek.
- Mors geen vloeistoffen op het product en gebruik de apparatuur niet in de buurt van water, bijvoorbeeld dichtbij een bad, wasbak, gootsteen, in een natte kelder of dichtbij een zwembad.
- Plaats geen voorwerpen in de sleuven van de apparatuur die niet deel uitmaken van de apparatuur of ondersteunende producten.
- Demonteer het product niet. Neem contact op met een bevoegd servicebedrijf wanneer onderhouds- of herstellingswerkzaamheden nodig zijn.
- Gebruik geen telefoon (behalve draadloze typen) tijdens een elektrische storm.

Verwijdering van het product

Gooi het product nooit weg met het huishoudelijke afval. Houd u aan de plaatselijke regelgeving voor het verwijderen van elektrische apparaten.

Voedingsadapters

De telefoon kan worden aangesloten op het stroomnet of op de 24 V AC/DC-voedingsadapter.

- Gebruik uitsluitend de juiste externe 24 V AC/DC-voedingsadapter zoals hierna genoemd of een adapter die door uw lokale verkoper wordt aanbevolen.

Aastra-productnummer	Nominale belasting
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Nederlands

Snabbguide
Dialog 5446 IP Premium

Snabbguiden innehåller kortfattade beskrivningar av hur telefonens grundfunktioner används. En fullständig användarhandbok på engelska finns på cd-skivan Telephone Toolbox och på Aastras webbplats http://www.aastra.com

Instruktionerna gäller telefoner baserade på H.323- och SIP-protokoll. När det finns skillnader beroende på vilket protokoll som används beskrivs båda alternativen. Du ser vilket protokoll som används genom att trycka på **Program och inställningar** – **Administratörsinställningar** – **Information**.

Logga in/logga ut

Logga in: *Eget anknytningsnr + lösenord* **Logga in**

Om det krävs nätverksautentisering för att telefonen ska få åtkomst till nätverket måste du ange ett giltigt användarnamn och lösenord. Kontakta systemadministratören.

Logga ut: **Logga ut** **Ja**

Besvara samtal

Svara: (lyft luren)

Högtalande: *Tryck på den blinkande* **Linje**-*knappen*

Besvara samtal (individuellt):

H.323 ***13*** *Ankn.nr*

SIP ***13*** *Ankn.nr* **Ring**

EBN: ****8****

Besvara samtal (allmän ringning):

H.323 ***15***

SIP ***15*** **Samtal**

EBN: ****88***

Besvara ett andra inkommande samtal: **Linje 2**

Ringa samtal

Interna samtal:

H.323 (lyft luren) *Ankn.nr*

SIP (lyft luren) *Ankn.nr* **Ring**

Ringa samtal

Externa samtal:

H.323 (lyft luren) *Kod för extern linje + Externt nr*

SIP (lyft luren) *Kod för extern linje + Externt nr* **Ring**

Gemensamt kortnummer:
(Nummer sparat i växeln.)

H.323 (lyft luren) *Kortnummer*

SIP (lyft luren) *Kortnummer* **Ring**

Ringa via namnknapp:

H.323 *Tryck på namnknappen*

SIP *Tryck på namnknappen* **Ring**

Ringa via kontakt: **Mina Dialog-kontakter** *Välj kontaktnamn eller Håll sifferknappen med kontaktens första bokstav intryckt* **Ring**

Ringa via samtalslista: *Välj nummer* **Ring**

Repetera senast slagna externa nummer:

H.323 ***11***

SIP ***11*** **Ring**

EBN: *********

Det tutar upptaget eller ingen svarar

Automatisk återuppringning: **RingÅter** (lägg på luren)
(Det upptagna numret ringer tillbaka när pågående samtal avslutats.)

Svenska

Under samtal

Byta från lur till högtalare:

Byta från högtalare till lur: *I vänteläge:* / *Under samtal: Tryck på* **C**

Byta från högtalare till headset:

Byta från headset till högtalare:

Spela in ett samtal: **Spela in**

Koppla bort: *eller* tryck på **C**

Parkera ett samtal

Förfrågan: *(Det första samtalet parkeras automatiskt.)*

H.323 **Förfrågan** *Ring upp 3:e part*

SIP **Linje** *Ring upp 3:e part*

Pendling: **Linje**

Parkera: **Parkera**

Återuppta samtal: **Linje**

Konferens

Aktivera:

H.323 **Förfrågan** *Ring upp 3:e part* **Konferens**

SIP **Linje** *Ring upp 3:e part* ***3***

Överflyttning

Pågående samtal:

H.323 **Förfrågan** *Ring upp 3:e part* **Överflyttn.** *(före eller efter svar)*

SIP **Linje** *Ring upp 3:e part* *(före eller efter svar)*

Vidarekoppling

Medflyttning:

Beställa från egen ankn.: **Närvaro – Medflyttning** *Ny anknytning* **OK**

Avbeställa:

H.323 ***60***

SIP ***60*** **Ring**

EBN: ***#21#***

Röstbrevlåda (tillval)

I en standardkonfiguration är numret till röstbrevlådan **884**. Meddelandelampan visar om du har några nya meddelanden.

Ringa upp röstbrevlådan: **Meddelande** *Ange lösenord* och *följ de inspelade anvisningarna*

Komma åt röstbrevlådan från en annan telefon: *Ange allmänt DID-nr för den automatiska telefonisten + ditt anknytningsnr + lösenord* och *följ de inspelade anvisningarna*

Lyssna av röstbrevlådan:

- ***0*** *Ring upp den som ringde*
- ***1*** *Föregående meddelande*
- ***2*** *Upprepa meddelandet*
- ***3*** *Nästa meddelande*
- ***4*** *Spola 10 sekunder bakåt*
- ***5*** *Gör en paus och återuppta lyssnadet*
- ***6*** *Spola 10 sekunder framåt*
- ***7*** *Tids- och datumangivelse*
- ***8*** *Ta bort meddelandet*
- ***8#*** *Ta bort alla medd.*

Spela in ett meddelande på en röstbrevlåda: ***885*** **Ring** ***8*** *Ankn.nr (mottagande brevlådenr)*

Programmering av namnknapp

Programmera eller ändra en funktion: **Fler val...** *Välj namnknapp* **Ändra** *Ange nytt eller ändra aktuellt nummer* **Spara**

Närvaroinformation

Aktivera: **Närvaro – Frånvaroorsak** *Välj frånvaroanledning och ange datum eller tid när du kommer tillbaka (vid behov)* **OK**

Avbeställa: **Närvaro – Ej frånvarande**

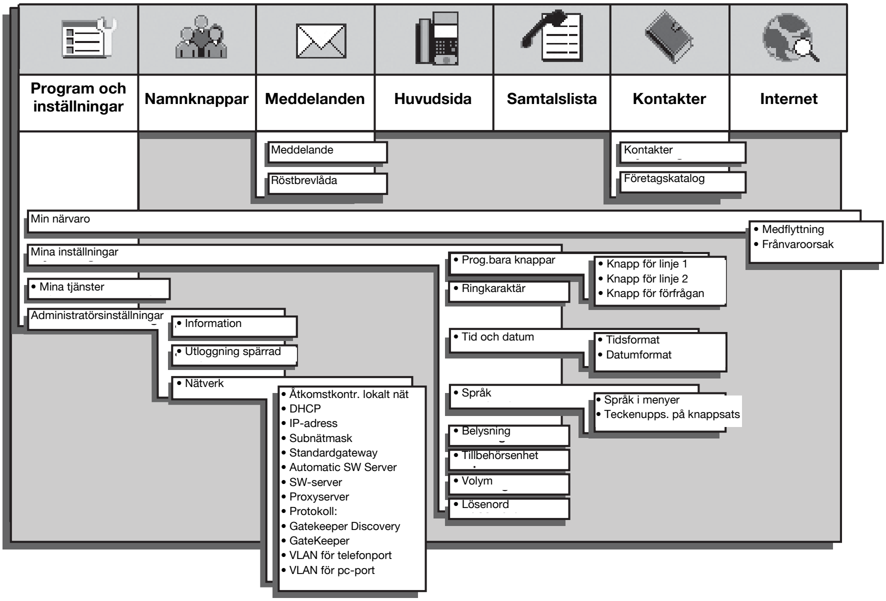
Displayspråk

Byta displayspråk: **Mina inställningar – Språk – Språk i menyer** *Välj språk* **Välj**

Tyst ringning och sekretess

Slå av ringsignal (i standby-läge) eller mikrofon (under ett samtal):

Displaymenystruktur



Viktig användarinformation

Copyright

Garanti

AASTRA LÄMNAR INGA GARANTIER AV NÅGOT SLAG BETRÄFFANDE DETTA MATERIAL, INKLUDERANDE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, INDIREKTA GARANTIER FÖR OM DET ÄR SÄLJBART ELLER LÄMPLIGT FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Aastra ansvarar inte för fel häri eller för oförutsedda skador eller följdskador i samband med anskaffning, framställning eller användning av detta material.

Försäkran om överensstämmelse

Aastra Telecom Sweden AB, 126 37 Hägersten, förklarar härmed att denna telefon uppfyller de grundläggande kraven och andra tillämpliga regler i R&TTE-direktivet 1999/5/EG.

Ytterligare information finns på
http://www.aastra.com/sdoc

CE

Svenska

Säkerhetsinstruktioner

Spara de här instruktionerna.

Läs säkerhetsinstruktionerna innan du använder produkten!

Obs! *När du använder telefonen eller ansluten utrustning ska du alltid följa dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner. Då minskar risken för brand, elchocker och personskador.*

- Följ instruktionerna i användarhandboken till produkten eller annan dokumentation.
- Installera alltid utrustningen på en plats och i en miljö som den är avsedd för.
- För telefoner som förses med ström via ett vägguttag: Använd endast telefonen med den föreskrivna nätspänningen. Om du är osäker på vilken typ av ström som finns i byggnaden kontaktar du fastighetsförvaltaren eller det lokala elbolaget.
- För telefoner som förses med ström via ett vägguttag: Placera aldrig telefonens strömkabel där den kan utsättas för mekaniskt tryck eftersom den då kan skadas. Om strömkabeln eller kontakten är skadad ska du koppla ur produkten och kontakta ett godkänt serviceställe.
- Headset som används med produkten måste uppfylla kraven enligt EN/IEC 60950-1 (för Australien AS/NZS 60950.1-2003).
- Gör inga ändringar på produkten utan föregående godkännande från den som ansvarar för att produkten uppfyller aktuella krav. Om otillåtna ändringar görs på produkten kan användaren fråntas befogenheten att använda produkten.
- Använd inte telefonen för att anmäla en gasläcka i närheten av läckan.
- Spill ingen vätska av något slag på produkten och använd den aldrig nära vatten, t.ex. intill ett badkar, handfat eller en diskbänk, i en fuktig källare eller intill en swimmingpool.
- För aldrig in några föremål i produktens öppningar som inte hör till produkten eller dess tillbehör.
- Montera inte isär produkten. Kontakta ett godkänt serviceställe om service eller reparationer behöver genomföras.
- Undvik att använda alla slags telefoner utom trådlösa modeller vid åskväder.

Kassering av produkten

Produkten får inte slängas i hushållssoporna. Kontrollera vilka regler som gäller för kassering av elektroniska produkter.

Nätadaptrar

Telefonen kan antingen strömförsörjas från nätverket eller från en 24 V AC/DC-nätadapter med stickkontakt.

- Använd endast 24 V AC/DC-adaptern med stickkontakt (strömförsörjning) som anges nedan, eller en adapter som lokal återförsäljare godkänner.

Aastra produktnummer	Godkänd för
RES 141 316/1	20 VA 230 V/24 V

Svenska

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.

• Increase the separation between the equipment and receiver.

• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

HAC (Hearing Aid Compatible)

Subject to change without prior notice.
For questions regarding the product,
please contact your Aastra Certified Sales Partner.
Also visit us on www.aastra.com

LZT 103 062 R2A

Printed on chlorine free paper.